

Научно-практическая конференция
«Филологическое образование Краснодарского края:
опыт, проблемы и перспективы»
(ГБОУ ИРО КК, 24 ноября 2022 года)

Актуальные практические направления историко- этимологического анализа в школе

Чеснокова А.В., заместитель директора по УМР Армавирского филиала, доцент кафедры филологического образования ГБОУ «Институт развития образования» Краснодарского края, к.филол.н.

Определяйте значения слов, и вы избавите мир от половины заблуждений.

Р. Декарт

«Этимология» - от древнегреческого: ἔτιμον «**истина**, основное значение слова» и λόγος «**слово**, учение, суждение».

- 1) раздел языкознания, изучающий происхождение слов;
- 2) совокупность исследовательских приемов, направленных на раскрытие происхождения слова;
- 3) происхождение слова.



Врач

Известно, что в старину лечили различными заговорами и заклинаниями. Древний знахарь говорил больному что-нибудь вроде этого: «Уйди, болезнь, в пески зыбучие, в леса дремучие...» И бормотал над занедужившим разные слова. Слово врач — исконно славянское и образовано от слова «врати», что значит «говорить», «заговаривать». Интересно, что от этого же слова происходит «врать», которое для наших предков означало также «говорить». Выходит, что в древности врачи врали? Да, только это слово изначально не содержало в себе негативного смысла.

Мешок

Мех + ок



Халевой раньше называлась голенище сапога. Нижняя часть сапога — головка — изнашивалась куда быстрее, чем голенище — халыва. Предприимчивые сапожники пришивали к голенищу новую головку. Такие сапоги — пришитые «на халыву» — были намного дешевле новых.

Слово «лягушка» появилось в русском языке в XVII в. Слово является производным от глагола «лягать». Животное было названо так потому, что передвигается посредством задних конечностей (скачками).



Завтра

зауфра – *завфра* – это время, которое последует за утром.

Тайны русского языка

СЕМЬЯ

Слово «СЕМЬЯ» произошло от слова «СЕМЯ». Крепкие и многодетные СЕМьи – СЕМена Родины! СЕМЬЯ – единение Родителей и Детей под крышей отчего дома.

Семь+Я – я и три колена вверх и вниз

Прадеды	
Деды	3
Родители	+
Я	1 = 7
Дети	+
Внуки	3
Правнуки	

11

Колобок — уменьшительное от *колоб* — «скатанный ком, шар; небольшой, круглый *хлеб*ец, *хлеб*»; клёцка из пресного теста». В тверских говорах есть слова *колобу́ха* «галушка, увалень», *колоба́н* «толстая лепешка», *околобе́ть* «сжаться». Толстая, круглая лепёшка, изготавливаемая в виде хлебного кома, почти шара или разбухающая до формы шара к концу выпечки. Образовано от слова *коло*.

Окно

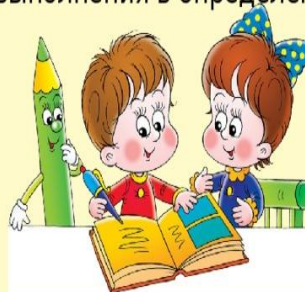
око – глаз
«щель для ока» (глаза)



Урок

реку - *говору*

урокъ - уговор, работа, заданная для выполнения в определённый срок



В СССР самым известным производителем резиновых шлёпанцев был завод «Полимер» в городе Сланцы. Многие покупатели полагали, что выдвленное на подошвах слово «Сланцы» это название обуви. Далее слово вошло в активный словарный запас и превратилось в синоним слова «шлёпанцы».



ЛЕКСИКА ОГРАНИЧЕННОГО УПОТРЕБЛЕНИЯ. ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА

- Определить происхождение слова часто помогает фонетика:
- - в славянских языках когда-то отсутствовал звук [ф]. В словаре на эту букву будут только заимствованные слова.
- - гласный [а] в начале слова тоже был нетипичен для языка наших предков
- - начальное [пс] - яркий признак слов греческого происхождения (*психология, псевдоним*)
- - [пч] в начале слова (*пчела*) характерно для русского языка и нетипично для европейских
- - русские слова тюркского происхождения характеризуются гармонией гласных и ударением на последнем слоге (*арба, бахча, сундук*)

Слова, содержащих сходные буквосочетания, сгруппировать на основе исторических связей:

*М_нера, м_нархия,
м_никюр, м_нография,
м_нжета, м_ндат,
м_нограмма, м_нускрипт,
м_нополия, м_нолог,
м_нуфактура, м_ноплан,
м_нипуляция*

Национальный корпус русского языка

<http://www.ruscorpora.ru>

Использование данных Корпуса при изучении лексики

Корпус существенно облегчает задачи преподавателя при составлении заданий по курсу лексики. Преподаватели знают, что многие группы слов находятся у школьников в пассивном словарном запасе, а иногда и вовсе оказываются неизвестными и непонятными для них.

Это относится, например, к разговорной, стилистически окрашенной лексике: ротозей, гоготать, обмишуриться и др.

Это редко встречающиеся слова, и подобрать примеры их употребления из текстов - достаточно трудная задача. Корпус в течение нескольких секунд выдает все имеющиеся в нем предложения с этими словами



Примеры заданий

1. Когда появилось слово Фиолетовый. Когда появилось слово Сиреневый в значении цвета.

МОТИВАЦИЯ. ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

Определите, являются ли этимологически родственными слова: **лев**, **леопард**, **хамелеон**? Какое слово будет являться для двух других проверочным?



Почему в Москве площадь названа **Красной**?

Какая связь между словами **коньки** и **конь**?

Почему главный город страны назван **столицей**?

Можно ли считать этимологически родственными слова: **верста** - **вертеть** - **верстак** - **сверстник** - **вертел** - **время**?



Определите, являются ли этимологически родственными слова: **лев, леопард, хамелеон**? Какое слово будет являться для двух других проверочным?



Эти слова являются этимологическими родственниками.

Леопард – крупное хищное животное семейства кошачьих с пятнистой шерстью. Слово это образовано сложением лат. *leo* («лев») и *pardus* («тигр»). Наши предки ошибочно считали, что леопард – сын льва и тигрицы.

Хамелеон – ящерица, меняющая свою окраску, при изменениях в окружающей среде.

Слово буквально означает «земляной лев».

Можно ли считать этимологически родственными слова: верста – вертеть – верстак – сверстник – вертел – время?



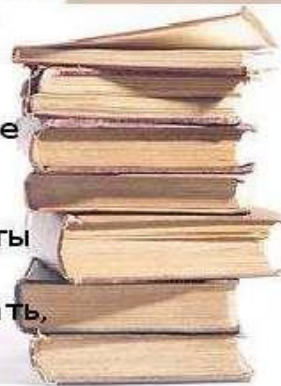
Верста – от основы «вертеть»
Первичное значение «оборот плуга», затем «расстояние от одного до другого поворота плуга»

Вертеть – вертел – от основы «вертеть». Буквально «то, что вертят, когда жарят мясо»

Время (старослав.) – первоначальное значение «возвращение, чередование дня и ночи».

Сверстник – от верста, буквально «те, у кого версты одинаковые»

Верстак – от верстать – «делать, собирать»



ЭТИМОЛОГИЯ И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

1. Как известно, почти все имена существительные с суффиксом –АЧ обозначают лиц. А какое из них является названием машины? (тягАЧ)

2. Разберите по составу слово ЛОДЫРЬ.

-ЫРЬ не является суффиксом: в XIX в. В Москве был популярен врач Лодер, лечивший водами от ожирения. Сначала возникло название заведения ЛОДЕР, затем фразеологизм ГОНЯТЬ ЛОДЕРА, преобразённый в ГОНЯТЬ ЛОДЫРЯ, затем слово ЛОДЫРЬ.

ЭТИМОЛОГИЯ И ОРФОГРАФИЯ

пЕрчатки – от пЕрст (то, что надевается на все персты сразу)

мЕшок - от мЕх (в древности мешки изготавливали из шкур животных)

ЭТИМОЛОГИЯ И МОРФОЛОГИЯ

Как отличить местоимение от других частей речи (особенно от наречия)?

Местоимение – «вместо имени», не называя его:

1.Имени

существительного
(мальчик=он);

2.Имени прилагательного
(красный или синий?
Всякий, любой).

3.Имени числительного
(четыре дня – несколько дней)

Как отличить причастие от деепричастия?

ДЕЕпричастие - от «деяти» в значении «делать» + причастие (причастность), т.е. признак по **ДЕЙ**ствию.

Как отличить предлог от союза?

Предлог - от «пред» + «лог», калька с др.-греч.
«выставление» – стоит «перед».

Союз - от древнерусского «съвузь» - «связь, узы» (делает союзными, соединяет).

Этимология и фразеология

Фразеологизмы в зависимости от их происхождения делятся на несколько групп:

1. Большинство фразеологических оборотов имеет исконно русское происхождение:

- обороты *разговорно-бытовой речи*: с гулькин нос, в сорочке родился, во всю ивановскую;
- пословицы, поговорки, крылатые слова, устойчивые сочетания из русского *фольклора*: добрый молодец, красная девица, в ногах правды нет;
- отдельные выражения *профессиональной речи*: тянуть лямку, без сучка и задоринки, в час по чайной ложке;
- выражения из *книжного языка*: свежо предание, а верится с трудом.

2. Фразеологические обороты старославянского происхождения:

на сон грядущий; хлеб насущный.

3. Фразеологизмы, заимствованные из других языков:

о вкусах не спорят; с высоты птичьего полёта.

Ошибки, связанные с непониманием этимологии и значения

фразеологизма: скрипя сердцем (скрепя сердце), хоть кол на голове чеши (теши), довести до белого колена (каления), дышать наладом (на ладан)...

ЛОЖНАЯ (НАРОДНАЯ, ДЕТСКАЯ) ЭТИМОЛОГИЯ

ЗАИМСТВОВАННОЕ ИЛИ РОДНОЕ СЛОВО ИСКАЖАЕТСЯ И ПЕРЕОСМЫСЛИВАЕТСЯ ПО ОБРАЗЦУ ИЗВЕСТНОГО И БЛИЗКОГО ПО ЗВУЧАНИЮ СЛОВА:

полуклиника гульвар мелкоскоп клеветон спинжак

Иногда происхождение слова объясняют на основе только лишь внешнего созвучия, но это не соответствует действительной этимологии:

подушка - кладут под ухо, но научная этимология совсем другая: с корнем «дух» (т.е. что-то «надутое»).

малиновый звон - так говорят о приятном звоне колоколов. Но значение этого словосочетания совсем не связано со словом «малина» или « малиновый цвет». Научная этимология даёт нам возможность узнать, что это словосочетание произошло от названия бельгийского города Малин (сейчас это город Мехелен), где находится старинный собор, при котором имеется специальная школа звонарей, т.е. выражение «малиновый звон» означает игру «малиновских» музыкантов на колоколах.

Рязань народная этимология объясняет словом «резать», т.к. здесь была жестокая резня во время набегов кочевников. Предположительно: от “ряса” - топкое, болотистое место, обыкновенно заросшее мелким лесом и кустарником.

ПСЕВДОЭТИМОЛОГИЯ – ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ИГРА

Заведомо ложно-этимологическое толкование слов русского языка с целью улучшения навыков словообразовательного разбора и развития креативного мышления.

Левша - образовалось от прилагательного *левый* + *ша* и означает «человек, который все делает левой рукой». Но можно дать и шутовское толкование: к существительному *лев* прибавить суффикс *-ш-*, образовалось слово *левша* в значении «самка льва».

ЗАВТРАКАТЬ – мечтать о будущем

ЗАСТРАХОВАННЫЙ – запуганный

КОЛИКИ – шприцы

БОЛВАНКА – глупая женщина

БАНКОМЕТ – подметающий банк

СОЛЯРИЙ - место добычи соли

БОЛТОВНЯ – гайка

БРЮКВА – штанина

ГРАФИН – муж графини

ИЗВЕРГ – действующий вулкан

ИЗВЕСТНЯК – популярный человек

СВИНЕЦ – самец свиньи

СЕКРЕТАРША – хранительница секретов

ЭТИМОЛОГИЯ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ И ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ. НАПРАВЛЕНИЯ ОНОМАСТИКИ

- 1. АНТРОПОНИМИКА** изучает собственные имена людей (*Пётр Николаевич Амехин, Иван Калита, Игорь Кио, Рюрик*).
- 2. АСТРОНИМИКА, КОСМОНИМИКА** - названия космических объектов или отдельных небесных светил (*Солнце, Луна, Юпитер, комета Галлея*).
- 3. ЗООНИМИКА** - собственные имена животных, их клички (*Шарик, Мурка, Квадрат, Звёздочка, Донгуз*).
- 4. КАРАБОНИМИКА** - собственные имена кораблей, судов и катеров (*«Аврора», «Варяг», «Бородино», «Память Меркурия»*).
- 5. ХРЕМАТОНИМИКА** - собственные имена предметов материальной культуры (алмаз *«Орлов»*, меч *Дюрандаль*, пушка *Гамаюн*).
- 6. ПРАГМАТОНИМИКА** - наименования товаров и других результатов практической деятельности людей. Например, *парфюмонимы* — названия парфюмерной продукции, ароматов (*Chanel, J'adore, Lauren*), *чоконимы* — названия шоколадной продукции (*«Кара-Кум», «Метелица», «Ласточка»*).
- 7. ТЕОНИМИКА** - собственные имена богов и божеств любого пантеона (*Стрибог, Зевс*).
- 8. ТОПОНИМИКА** - собственные имена географических объектов: - топонимы: *Россия, Чёрное море, Новгород, Невский проспект, река Ловать, озеро Байкал, Куликово поле*.
Топонимические легенды. О названии села *Дивногорье* в Воронежской области: проезжая по этой местности, *Петр I* воскликнул: *«Какие дивные горы!»*
- 9. ЭРГОНИМИКА** - наименования деловых объединений людей: *эмпоронимы* — названия магазинов, *фирмонимы* — названия фирм. Названия парикмахерских, баров, кафе, бильярдных клубов, благотворительных организаций и др.
- 10. ЭТНОНИМИКА** - названия народов и племён.

АНТРОПОНИМИКА. РУССКИЕ ФАМИЛИИ

Как правило, передавались только по мужской линии (первые относятся к XIV веку).

Образовывались

- от имени предка и отчества (*Иванов, Петров*);
- от места или от эпитета по месту жительства предка (*Задорожный, Заречный*);
- от названия города или местности, из которой происходил человек (*Москвитин*);
- от этнического происхождения предка (*Литвинов, Поляков, Татарин*);
- от профессии, должности предка (*Сапожников, Лаптев, Приказчиков, Бондарь*);
- от порядка рождения предка (*Третьяк, Шестак*);
- от клички или отчества какого-либо члена рода, чем-нибудь отличившегося, переехавшего в другую местность, ставшего владельцем имения или главой особенно большого семейства (*Сиволап, Пригожин*).

ЭТИМОЛОГИЯ И ЭТНОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ. ЭТИКЕТНЫЕ ФОРМУЛЫ

- **ЗДРАВСТВУЙ** - «здравия тебе желаю»
 - **ПРОЩАЙ** - «сними с меня вину»
 - **БЛАГОДАРЮ** - «благо дарю»
 - **СПАСИБО** - «спаси Бог»
 - **ПОЖАЛУЙСТА** - «пожалуй ста» (пожалуй - окажи милость, внимание; ста - по мнению некоторых ученых, сокращение слова „государь“)
- **«ГОЙ ЕСИ, ДОБРЫЙ МОЛОДЕЦ»** – будь здоров, хорошо живешь! Корень «гой» – форма слова «жизнь», и здоровье по древнему своему смыслу значит «крепок как (могучее) дерево, целое, цельное, способное устоять в бурю» (спорно).
- **«ИСПОЛАТЬ»** в значении «спасибо» известно с XVI века, это искаженное в русском произношении греческое сочетание слов «многие лета», «помоги бог», т.е. «спасибо».

ЭТИМОЛОГИЯ СЛОВА «СПАСИБО» В ДРУГИХ ЯЗЫКАХ:

- **боснийский** Hvala - хвала (слав.), иначе «хвала Богу»

- **осетинский** бузныг bizniig – «будь здоров»

- **латышский** - paldies (палдис) - по ладии/по длани – по рукам (во многих языках восходит к выражению **«пожатие руки»** - это знак уважения, внимания и почтения).

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ. ФОЛЬКЛОРНЫЕ ОБРАЗЫ. ИВАН-ДУРАК

Общепринятое определение слова дурак – «глупый человек, тупица, тупой, непонятливый, безрассудный, малоумный, безумный, юродивый «Юродивый – «безумный, божевольный, дурачок, от роду сумасшедший; народ считает юродивых Божьими людьми» (В. Даль).

Этимология слова дурак:

1. Полосатый, первонач. «арлекин в полосатом костюме», или же «тыква» (астраханский диалект). («Этимологический словарь русского языка» М. Фасмера).
2. От древнерусского прилагательного *дурый* – «глупый», которое является словом индоевропейского происхождения (в греческом *thouros* – «дикий», в древнепрусском *durai* – «дикое») (Крылов).
3. От общеславянского *dur-ь* и индоевропейского *du-ti* – «дуть» (П.Я. Черных).
4. От индоевропейского *dheu(e)r* – «бушевать, кружить, вертеться, спешить».
5. От латинского *dura* – «твёрдый», в значении «твердолобый, уверен в своей правоте».
6. *Другак* – это второй (*другой*) по счёту и иной. «Иным» в дохристианской Руси оказывался самый младший ребёнок в семье, который оставался с родителями и наследовал дом и хозяйство, в отличие от старших, которые получали надел при браке.
7. От турецкого *durak*- «остановка».

Дурак – мужское личное имя, зафиксированное в русских документах XV — XVII вв., означающее «глупый». Такое имя первоначально давали из-за распространённого у многих народов обычая обманывать таким образом злых духов, охотящихся за детьми.

Дурак, юродивый, шут – архетипичный образ противостояния естественного мировосприятия миру «разумных»: «Дурак – кто говорит не так» (русская пословица). Дурак - **знак дуальности общественной организации**, инверсией образа короля (в Европе – шут).

Дурак – неофит, проходящий эзотерическое посвящение (огонь, вода и медные трубы, тот свет, клеймение...)

«Старшие братья называются умными в том значении, какое придается этому слову на базаре житейской суеты, где всякий думает только о своих личных интересах, а младший - глупым в смысле отсутствия в нем этой практической мудрости: он простодушен, незлобив, сострадателен к чужим бедствиям до забвения собственной безопасности и всяких выгод... Народная сказка всегда на стороне правды, и по её твердому убеждению выигрыш постоянно должен оставаться за простодушием, незлобием и состраданием меньшего брата» (А. Афанасьев).

«Появляется желание взять под защиту глупость сказки, оправдать ее и повернуться к умному спиной. Ведь что такое глупость? Не есть ли это свобода от деспотизма рассудка, самодовольной трезвости чванливого всезнайства? В таком случае – да здравствует свобода: высшая, открытая, без которой не мыслимы ни искусство, ни мудрость» (И. Ильин).



ЭТНОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ. ФОЛЬКЛОРНЫЕ ОБРАЗЫ.

Кощей Бессмертный

В.И. Даль: имя «Кощей» производится от глагола **«кастить»** — **«вредить, пакостить»**: «вероятно от слова кастить, но переделано в кощей от **«кости»**, означая измождённого непомерно худобой человека».

М.Фасмер:

1. От «худой, тощий человек, ходячий скелет» или «скряга» — происхождение от слова «кость».

2. От древнерусского «отрок, мальчик, **пленник, раб**» и тюркского koŝci «**невольник**», в свою очередь от koŝ «лагерь, стоянка».

Баба-Яга

1. Польск. jędza, чеш. Jezinka - «лесная баба».
2. Старосерб. jeza, «болезнь», «кошмар».
3. У южнославянских народов «Баба Рога» или «Баба Зима».
4. «Яга» восходит к санскритскому agni – **огонь**, основываясь на том, что Баба Яга является хранительницей и дарительницей огня и света.
5. С санскритского ahi – **змея**, так базируется доказательство на её одноногости (баба Яга – костяная/золотая/глиняная нога) и принадлежности к разряду хтонических существ.
6. «Яга» - огрубленное «Яшка». Яшей в славянских песнях называли **ящура** - некогда жившего на земле и исчезнувшего прародителя всего живого; отсюда **«пращур»**, то есть Баба Яга изначально – прародительница.
7. На основе данных В.И. Даля и Н.А. Абрамова «яга» - «**одежда наподобие халата** с откладным, в четверть, воротником. Шьется шерстью наружу. Некоторые под нее подкладывают беличий или песцовый мех, а иные – фланель. В мифологии славян это был непременный атрибут костюма волшебника подземного мира.
8. От индоевропейского **egh – колоть** (ср. ёж, ёжить - атаковать), что связано с обрядом инициации.

Змей Горыныч

По В.Я. Проппу, «...Змей уносит похищенную красавицу в **ГОРУ** или заключает в своем **ГОРОДЕ**. И гора, и змеиный город суть метафорические названия темной тучи». Туча - Змей Горыныч: «..как естественный результат поражения Змеев или прямее – разгрома темных туч является скрывавшийся за ними благотворный свет солнца. Такое появление сияющего солнца народный эпос представляет освобождением от власти чудовищных Змеев похищенной ими красавицы».



Изображение битвы через образы созидательного труда:

Ой да пораспахано турецкое поле

Не сохами оно, не сохами,

Пораспахано оно конскими копытами,

Ой позасеяно оно, полюшко,

Не всхожими семенами,

А казацкими, братцы, головами...

«Уподобление битвы выращиванию хлеба, вообще созидательному труду восходит к древнему фольклорному представлению, следы которого до сих пор сохраняются в лексике. Вот как объясняет это **А.Афанасьев** в «Поэтических воззрениях славян на природу»: «В искусстве возделывать землю плугом... видели божественное изобретение, и сама летняя гроза изображалась в поэтической картине вспахивания облачного неба громоносцем Перуном. Так как, по другому воззрению, также гроза уподоблялась битве, то, сближая оба эти представления, народная фантазия допускает сравнение битвы с возделыванием пашни... Такие поэтические сравнения возникали под непосредственным влиянием языка, который понятия грозы, битвы и «оранья» выражал родственными звуками, так как со всеми ими нераздельна одна и та же мысль о разящем острие и наносимой ране: орать – «резать» землю плугом, ратай – пахарь и рать, ратник». С.20

«... в свадебных обрядовых песнях не случайно чаще, чем другие имена, встречается имя невесты **Насты**... хотя грустными мотивами исполнены мысли невесты перед сватовством, приезду «гостей» всегда рады, готовы **настежь** распахнуть перед ними ворота...

В старину русские люди, открывая нараспашку ворота, закрепляли створки в этом положении, нанизывая верёвочную или сплетённую из прутьев петлю на вколоченные в землю столбики – **стежи**, откуда и происходит **настежь**.

Ворота же в свадебном обряде играют очень важную роль. Понятно, что в силу имущественного расслоения казачества не всякие «гости» и далеко не ко всякой невесте могли заезжать. Невеста должна быть «ровней» жениху. Поэтому гости ехали лишь туда, где их ждали, где ворота были «настежь», то есть туда, где не будет отказа, а значит, и позора.

Условие это так владело всеми, что переносилось и на цель визита – ехали за «настежь», отсюда – «за Настей». То есть значение ворот перенесено и на саму девицу, «ворота – сама девица» (**А. Потебня**). С. 19-20.

Ткаченко П. Кубанские песни. С точки зрения поэтической. – М.: Стольный град, 2001. – 254с.



Почему обои так называются?

Вспоминаем Онегина

Предлагаю переместиться в мир Евгения Онегина, который очень сильно скучал в деревенском доме своего дяди. Пушкин называет дом «почтенным замком» и описывает его убранство:

*Везде высокие покои,
В гостиной штофные обои,
Царей портреты на стенах,
И печи в пестрых изразцах.*

Штофные обои — это обои из такой ткани.

Очевидно, что матерчатые обои к стенам не приклеишь: отвалятся. Поэтому поверхность обивали тканью с помощью специальных гвоздиков, из-за чего и возникло соответствующее название.

Обои — это то, чем *обивают*, существительное образовано от глагола «обить». И хотя обои давно делают из более лёгких материалов, слово до сих пор хранит историю своего технологического развития.

Обои — это то, чем *обивают*, существительное образовано от глагола «**обить**». И хотя обои давно делают из более лёгких материалов, слово до сих пор хранит историю своего технологического развития.



ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

Этимология этикетных речевых формул русского языка

<https://www.russiansociety.org/94/etimologiya-etiketnyih-rechevyih-formul-russkogo-yazyika/>

Этимология слова «спасибо» на разных языках мира

<https://proza.ru/2017/03/26/1685>

Элементы этимологии в начальном курсе русского языка

https://www.confcontact.com/20110531/pe2_zhmileva.htm

Дополнительные материалы:

<https://disk.yandex.ru/d/1ofaTfcXO99PLg>